



**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте, действующее  
в качестве Совещания Сторон Протокола  
по стратегической экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия  
на окружающую среду и стратегической  
экологической оценке**

**Пятое совещание**  
Женева, 11–15 апреля 2016 года

**Доклад Рабочей группы по оценке воздействия  
на окружающую среду и стратегической  
экологической оценке о работе его пятого совещания**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	3
А. Участники .....	3
В. Организационные вопросы .....	3
II. Положение дел с ратификацией .....	4
III. Соблюдение и осуществление .....	5
IV. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала .....	9
V. Содействие ратификации и применению Протокола .....	11

GE.16-08027 (R) 130616 150616



\* 1 6 0 8 0 2 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



---

VI.	Вклад в смежные международные процессы .....	13
VII.	Обмен информацией о надлежащей практике .....	14
A.	Проект руководящих указаний и семинар-практикум по планированию землепользования, размещению объектов для опасной деятельности и связанным с ними аспектам безопасности .....	14
B.	Рекомендации о надлежащей практике применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики .....	15
C.	Другая деятельность, предусмотренная в плане работы .....	17
VIII.	Бюджетно-финансовые механизмы и финансовая помощь .....	17
IX.	Подготовка к следующим сессиям Совещаний Сторон .....	18
X.	Прочие вопросы .....	20
XI.	Представление основных принятых решений, организация и сроки проведения следующего совещания и закрытие совещания .....	20
Приложение		
	Составленное Сопредседателями резюме работы семинара-практикума по планированию землепользования, размещению объектов для опасной деятельности и соответствующим аспектам безопасности .....	22

## I. Введение

1. Пятое совещание Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, действующей в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду (Конвенция Эспо) и Протокола по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО) к ней, состоялось в Женеве, Швейцария, 11–15 апреля 2016 года.

### A. Участники

2. На совещании присутствовали делегации следующих Сторон Конвенции и Протокола и других государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК): Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Грузии, Дании, Испании, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистана, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Европейский союз был представлен Европейской комиссией. С заявлениями от имени Европейского союза и его государств-членов выступили представители Комиссии и Нидерландов, стране-Председателя Совета Европейского союза (Председатель Европейского союза) в первом полугодии 2016 года. На совещании также присутствовал представитель Европейского инвестиционного банка.

3. Кроме того, на совещании присутствовал представитель Агентства по ядерной энергии Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Наряду с этим были представлены следующие неправительственные организации (НПО): Сеть кавказских природоохранных НПО, «Экоглоб» (Армения), Европейский ЭКО-форум, Международная ассоциация по оценке воздействия, «Студио Д – центр развития и диалога» (Албания) и Российское отделение Всемирного фонда дикой природы (ВФДП–Россия). На совещании также присутствовали три независимых эксперта.

### B. Организационные вопросы

4. Совещание открыла Председатель Рабочей группы г-жа М. Масайтите (Литва).

5. Рабочая группа утвердила свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.EIA/WG.2/2016/1<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Официальные и неофициальные документы к совещанию, а также тексты заявлений и выступлений ораторов доступны на веб-сайте ЕЭК по адресу <http://www.unecce.org/index.php?id=40431#/>.

## II. Положение дел с ратификацией

6. Сотрудник секретариата представил доклад о положении дел с ратификацией<sup>2</sup> Конвенции, двух поправок к ней и Протокола по СЭО, содержащийся в неофициальном документе ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.2. Рабочая группа приветствовала факт недавней ратификации Украиной и Латвией Протокола, который отныне насчитывает 28 Сторон. Она также приветствовала факт ратификации Латвией и Сербией двух поправок и факт ратификации Республикой Молдова первой поправки к Конвенции. Вместе с тем она отметила, что для введения в действие первой поправки необходимо еще 11 ратификаций, после чего к Конвенции смогут присоединиться любые государства – члена Организации Объединенных Наций, и что для вступления в силу второй поправки требуется еще четыре ратификации.

7. Затем делегаты сообщили о положении дел с подготовкой к ратификации различных договоров в их странах. Дальше всех в этом процессе продвинулись Республика Молдова – по второй поправке, Дания – по обеим поправкам, а также Босния и Герцеговина и Франция – по Протоколу. Представитель Бельгии подробно остановился на внутренних проблемах в деле обеспечения ратификации Протокола всеми необходимыми государственными органами, а представители Грузии, Российской Федерации и Таджикистана предоставили информацию об изменениях в законодательстве, связанных с ратификацией двух договоров, и о намерении их стран стать Сторонами в ближайшем будущем. Рабочая группа приняла к сведению предоставленную информацию. Она выразила сожаление по поводу того, что государства – сигнатарии многостороннего соглашения стран Юго-Восточной Европы об осуществлении Конвенции (Бухарестское соглашение), а именно: Албания, Босния и Герцеговина, Греция, Сербия и Хорватия, не представили информацию о своих планах ратификации Бухарестского соглашения, и предложила этим странам сообщить о достигнутом прогрессе на ее следующем совещании (Женева, 7–10 ноября 2016 года).

8. Рабочая группа прокомментировала документ ECE/MP.EIA/WG.2/2016/L.3, содержащий предложения Президиума по ускорению вступления в силу первой поправки к Конвенции. Она поддержала Президиум в том, что касается признания глобальных выгод, обеспечиваемых Конвенцией, и необходимости ускорения процесса открытия Конвенции. Однако из-за юридических проблем, по поводу которых несколько Сторон высказали свою обеспокоенность, Рабочая группа приняла решение не поддерживать предложение о принятии отдельного соглашения, изменяющего пункт 3 статьи 17 и вступающего в действие по процедуре отсутствия возражений после истечения оговоренного в соглашении крайнего срока. Кроме того, Европейский союз и его государства-члены высказали мнение о том, что вместо этого разумнее было бы ускорить процесс ратификации первой поправки еще не сделавшими это государствами, которые являлись Сторонами Конвенции на 27 февраля 2001 года, для ее вступления в силу. В связи с этим Рабочая группа настоятельно призвала Азербайджан, Армению, Бельгию, бывшую югославскую Республику Македония, Грецию, Данию, Италию, Канаду, Кипр, Соединенное Королевство и Украину ратифицировать первую поправку к июню 2017 года. Она также настоятельно рекомендовала всем сигнатариям второй поправки ратифицировать данную поправку к этому же сроку, с тем чтобы выполнить политические обязательства, взятые при принятии поправок. Делегациям упомянутых стран было предложено

<sup>2</sup> В соответствующих случаях – ратификация, присоединение, одобрение или принятие.

но сообщить Рабочей группе о достигнутом прогрессе на ее следующем совещании. Кроме того, Рабочая группа постановила, что членам Президиума и делегациям следует побуждать данные Стороны к ратификации посредством двусторонних контактов. Если говорить о Европейском союзе, то Председателю Европейского союза и Европейской комиссии также следует побуждать к ратификации те из упомянутых Сторон, которые являются членами Европейского союза.

### III. Соблюдение и осуществление

9. Первый заместитель Председателя Комитета по осуществлению представил доклады о работе тридцать четвертой и тридцать пятой сессий Комитета (ECE/MP.EIA/IC/2015/4 и ECE/MP.EIA/IC/2016/2 соответственно). Среди прочего, Комитет рассмотрел последующие действия в связи с решением VI/2 Совещания Сторон Конвенции о соблюдении обязательств Беларусь и Украиной и принял выводы и рекомендации по его инициативе, касающейся соблюдения своих обязательств Соединенным Королевством в связи со строительством атомной электростанции «Хинкли-Пойнт С». Комитет также продолжил обсуждение его инициативы, касающейся соблюдения Конвенции Сербией, а также вопроса о сборе информации относительно соблюдения Конвенции Боснией и Герцеговиной и Нидерландами и Протокола – Сербией. Несмотря на неоднократные напоминания, Португалия еще не представила свои доклады об осуществлении Конвенции и Протокола, а Соединенное Королевство – свой доклад об осуществлении Конвенции за предыдущий отчетный период (2010–2012 годы).

10. Рабочая группа рассмотрела предложения Комитета, касающиеся деятельности в следующий межсессионный период. Ввиду возросшей рабочей нагрузки Комитета она согласилась вместе с Президиумом предложить включить в план работы и бюджет на следующий межсессионный период (2017–2020 годы) девять совещаний Комитета вместо восьми.

11. Секретариат сообщил о том, что он распространил вопросники об осуществлении Конвенции и Протокола в период 2013–2015 годов, которые были разосланы 30 октября 2015 года. Вопросники будут служить основой для отчетности Сторон и должны были быть представлены до 30 марта 2016 года. Были разосланы многочисленные напоминания. Секретариат подготовит проекты обзоров осуществления Конвенции и Протокола на основе национальных докладов, полученных до 30 апреля 2016 года. Рабочая группа приняла к сведению доклад секретариата, приветствовала вклад натурой Канады по обеспечению неофициального перевода национальных докладов Франции на английский язык и отметила, что доклады на русском языке будут неофициально переведены с использованием финансовых средств, предусмотренных в бюджете Целевого фонда Конвенции. Пытаясь добиться экономии на бумаге и пространстве для хранения, Рабочая группа решила, что после утверждения Совещанием Сторон обзоров осуществления секретариату нужно будет организовать их публикацию в электронном формате, а не на бумажных носителях.

12. Рабочая группа рассмотрела вопрос о своевременности представления отчетности Сторонами на основе информации, полученной от секретариата, с обеспокоенностью отметив, что к 11 апреля отчетность представили лишь 60% Сторон Конвенции и что в пятимесячный отчетный период, согласованный Рабочей группой, это сделали лишь 44% Сторон, или 20 из 45 Сторон. Она настоятельно призвала остальные Стороны Конвенции отчитаться не позд-

нее конца апреля<sup>3</sup>. Рабочая группа также с обеспокоенностью отметила, что к 11 апреля отчетность представили лишь 70% Сторон Протокола, а к моменту истечения крайнего срока (30 марта) – лишь 50%, и настоятельно призвала остальные Стороны отчитаться до конца апреля<sup>4</sup>. Она приветствовала доклады трех государств, не являющихся Сторонами Протокола, а именно: Мальты, Италии и Боснии и Герцеговины, которые представили их на добровольной основе. Наконец, Рабочая группа приветствовала информацию Португалии о ее намерении представить в возможно короткие сроки после совещания Рабочей группы ее просроченные доклады об осуществлении Конвенции и Протокола за предыдущий цикл отчетности (2010–2012 годы). Соединенному Королевству было настоятельно рекомендовано сделать это же с его просроченным докладом об осуществлении Конвенции.

13. В отношении деятельности, связанной с отчетностью в следующий межсессионный период, Рабочая группа поддержала предложения Комитета по осуществлению и Президиума не пересматривать вопросники для отчетного цикла 2016–2018 годов.

14. Рабочая группа положительно оценила расширенный план для проекта руководящих указаний по осуществлению Конвенции, составленный с учетом мнений Комитета по осуществлению (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.8), который был подготовлен одним из его членом и Председателем Комитета. Секретариат пояснил, что процесс осуществления этой деятельности, предусмотренной в текущем плане работы<sup>5</sup>, включая набор на контракт одного консультанта, возглавлял и финансировал Европейский инвестиционный банк, однако консультант был вынужден прекратить выполнение этого задания. После этого Председатель Комитета и член Комитета по осуществлению решили взяться за разработку руководящих указаний на добровольной основе – безвозмездно, т.е. не в качестве консультантов Европейского инвестиционного банка. Они стремились также охватить актуальные связи Конвенции с другими многосторонними природоохранными договорами, особенно договорами ЕЭК. Рабочая группа выразила сожаление по поводу того, что получила лишь расширенный аннотированный план проекта руководящих указаний для формулирования своих замечаний, и просила заблаговременно представить ей на рассмотрение полный проект к ее следующему совещанию (к июлю). Кроме того, Европейский союз уточнил, что проект руководящих указаний должен был лаконичным и что в нем не должны упоминаться отдельные Стороны или толковаться нормы права – без четкого указания на то, что речь идет именно о толковании. Однако Рабочая группа не достигла консенсуса по предложению соавторов о расширении сферы охвата руководящих указаний с выходом за рамки того, что было предусмотрено в плане работы. Найдя первоначальную сферу охвата слишком ограничительной, соавторы проинформировали Рабочую группу о том, что они предпочитают вести свою работу над расширенным проектом руководящих указаний в личном качестве, независимо от органов Конвенции. Рабочая группа подчеркнула, что в этом случае в подлежащих подготовке руководящих указа-

<sup>3</sup> На момент завершения настоящего доклада в начале мая еще не были представлены доклады бывшей югославской Республики Македония, Греции, Кипра, Кыргызстана, Республики Молдова, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Хорватии и Черногории.

<sup>4</sup> К началу мая так и не отчитались бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория.

<sup>5</sup> ECE/MP.EIA/20/Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.3, решение VI/3–II/3, приложение I.

ниях должно быть четко указано, что в них отражены мнения лишь их авторов, а не мнения Сторон.

15. Рабочая группа положительно оценила проект обзора законодательных и административных реформ, направленных на внедрение стратегической экологической оценки в Восточной Европе и на Кавказе (см. ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.6). В документе, подготовленном секретариатом при поддержке консультантов, были подытожены результаты технической помощи, оказанной секретариатом в период 2013–2016 годов благодаря финансированию Европейского союза по линии программы «Экологизация экономики в странах Восточного соседства «EaP GREEN» в интересах поддержки таких реформ.

16. Затем Рабочая группа рассмотрела проект руководящих указаний практического характера по реформированию законодательных и институциональных структур в связи с применением Протокола по стратегической экологической оценке (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.7), который был подготовлен консультантом. Проект документа был составлен на основе уроков, извлеченных из законодательных реформ в странах Восточной Европы и Кавказа, с целью оказания содействия этим и другим странам во внедрении и совершенствовании их законодательных и институциональных основ в целях осуществления Протокола. Рабочая группа просила включить в документ оговорку о снятии с себя ответственности, поместив ее на первой странице с пояснениями о том, что предоставленные рекомендации не являются обязательными и что в документе представлены мнения его авторов, которые необязательно отражают мнения Сторон Протокола и Конвенции. Делегация Европейского союза также предоставила подробные комментарии к документу, отметив, в частности, что толкование законодательства Европейского союза является прерогативой Суда Европейского союза и что, следовательно, его следует избегать. Рабочая группа просила секретариат распространить проект документа и комментарии Европейского союза среди Сторон и заинтересованных субъектов, с тем чтобы они представили дополнительные замечания до 2 мая 2016 года, а затем пересмотреть проект на основе всех полученных замечаний.

17. Рабочая группа рассмотрела ход выполнения технических рекомендаций, предусмотренных в плане работы на 2014–2017 годы или относящихся к нему. Она приветствовала предоставленную соответствующими странами и секретариатом информацию о законодательной помощи, оказанной секретариатом Азербайджану, Армении, Беларуси, Грузии и Республике Молдова – за счет финансирования по линии программы «EaP GREEN»; Кыргызстану – за счет финансирования со стороны Швейцарии; и Российской Федерации – за счет финансирования со стороны Швеции и ЕЭК. Эта помощь вылилась в реформы законодательства по стратегической экологической оценке (СЭО) в Беларуси и Республике Молдова и в новый проект законодательства об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) и СЭО в Азербайджане, Грузии и Кыргызстане. Рабочая группа также приняла к сведению доклад делегаций соответствующих стран о ходе работы принятия проекта законодательства. К Азербайджану и Беларуси был обращен призыв внести дополнительные поправки в проекты законов об ОВОС и СЭО и дополнить их необходимым вторичным законодательством для обеспечения полного соответствия их национальных систем экологической оценки положениям Конвенции и Протокола. Наконец, Рабочая группа приветствовала предложенный ее вниманию представителем Российской Федерации подробный обзор процесса разработки нового национального законодательства об ОВОС и СЭО, сочтя достигнутый прогресс важным шагом на пути к ратификации этой страной Конвенции и ее присоединению к Протоколу.

18. Представитель Кыргызстана и сотрудник секретариата сообщили о проводимой работе по дальнейшему совершенствованию и обновлению Руководства по проведению ОВОС в трансграничном контексте для стран Центральной Азии (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/6), которая выполняется под руководством Кыргызстана при финансировании Швейцарией, как это предусмотрено в плане работы. Рабочая группа приняла к сведению эту информацию.

19. Затем Рабочая группа рассмотрела деятельность по поощрению соблюдения и осуществления Конвенции и Протокола, предусмотренную в проекте плана работы на 2017–2020 годы (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/L.1, приложение I). В этой связи она приветствовала предоставленную секретариатом информацию о ведущейся в данный период времени подготовке к предоставлению технических консультаций Казахстану в 2016–2018 годах в рамках финансируемого Европейским союзом проекта «Оказание помощи Казахстану в процессе перехода к модели "зеленой" экономики». Рабочая группа выразила сожаление по поводу отсутствия представителя Казахстана на совещании и предложила Казахстану и секретариату сообщить о ходе осуществления соответствующей деятельности на следующем совещании Рабочей группы.

20. Рабочая группа также приняла к сведению мероприятия, предложенные в плане работы на 2017–2020 годы (там же, приложение II), которые основываются на результатах оказанной к настоящему времени законодательной помощи и потребностях в получении дальнейшей помощи, заявленных соответствующими странами до и в ходе совещания, но которые были поставлены на лист ожидания до момента определения источника финансирования. К этим мероприятиям относятся информационно-просветительские мероприятия, направленные на содействие принятию новых законопроектов соответствующими правительствами и оказание помощи в составлении подробного имплементационного законодательства или подзаконных актов. Рабочая группа также приняла к сведению высказанное делегацией Узбекистана пожелание получить технические консультации для облегчения разработки законодательства об ОВОС в соответствии с Конвенцией. Она с обеспокоенностью отметила, что, помимо проектного финансирования со стороны Европейского союза, мобилизованного секретариатом для оказания законодательной помощи Казахстану, никаких других источников финансирования для процесса осуществления деятельности по созданию потенциала в следующий межсессионный период найдено не было. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что он изучает дополнительные возможности для проектного финансирования, в первую очередь с Генеральным директором Европейской комиссии по вопросам добрососедства и переговоров о расширении, но что гарантий получения такого финансирования нет.

21. Вследствие ограниченности ресурсов и отсутствия у Сторон на данный момент соответствующего опыта Рабочая группа согласилась отложить до 2020–2023 годов обновление и пересмотр руководящих указаний 1990 года по слепопроектному анализу, в отношении которых она ранее дала предварительное согласие на проведение в рамках следующего плана работы (см. ECE/MP.EIA/WG.2/2015/2, пункт 31 f).

22. После обсуждений, состоявшихся на ее предыдущем совещании, Рабочая группа положительно оценила, подготовленную редакторами Организации Объединенных Наций таблицу соответствий, в которой были указаны расхождения между тремя аутентичными языковыми версиями двух поправок к Конвенции. Она далее приветствовала предложения членов специальной целевой группы в составе представителей Беларуси, Канады и Франции относительно



того, каким образом устранить эти расхождения, с тем чтобы привести во взаимное соответствие три аутентичных языковых варианта (английский, русский и французский языки) Протокола и двух поправок к Конвенции. Рабочая группа согласилась с выводом специальной целевой группы о том, что все выявленные несоответствия носят технический характер и должны быть устранены с помощью процедуры внесения исправлений. Затем она просила секретариат представить список предлагаемых исправлений для Протокола и поправок к Конвенции в виде приложения к неофициальному документу ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.4 Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в его качестве депозитария Конвенции, с тем чтобы он предпринял в связи с ними соответствующие действия. Она решила, что это должно быть сделано незамедлительно, без ожидания одобрения предлагаемых исправлений Сессиями Сторон на их следующих сессиях в июне 2017 года. Она также решила, что секретариату следует начать процедуру опубликования пересмотренного текста Протокола сразу после завершения процедуры внесения исправлений, выразив надежду на то, что пересмотренный и переизданный текст будет доступен к июню 2017 года.

23. Рабочая группа положительно оценила издания, обработанные секретариатом после ее последнего совещания, включая неофициальные электронные издания первого обзора осуществления Протокола и четвертого обзора осуществления Конвенции в период 2010–2012 годов<sup>6</sup>, а также *Рекомендации о надлежащей практике участия общественности в стратегической экологической оценке*<sup>7</sup>, опубликованные по практическим причинам в виде совместной публикации со связанными с ними, но более общими *Маастрихтскими рекомендациями по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды*, которые были подготовлены в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция).

#### IV. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала

24. Что касается осуществления предусмотренной в плане работы деятельности по субрегиональному сотрудничеству и укреплению потенциала, то представитель Литвы выступил с сообщением об организации восьмого Семинара по сотрудничеству в осуществлении Конвенции в регионе Балтийского моря, который проходил в Вильнюсе 28–29 сентября 2015 года. В ходе обсуждений основное внимание было уделено синергизму и взаимосвязям между соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями<sup>8</sup>.

25. Представитель Латвии проинформировал Рабочую группу об организационных мероприятиях по подготовке к проведению девятого семинара в регионе Балтийского моря осенью 2016 года. К подлежащим обсуждению возможным темам относятся следующие: «ОВОС для проектов, оказывающих воздействие на большие расстояния» и «Морское пространственное планирование».

<sup>6</sup> Доступны по адресу <http://www.unecce.org/env/eia/publications.html>.

<sup>7</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E15.П.Е.7.

<sup>8</sup> Документация и тексты выступлений доступны по адресу <http://www.unecce.org/index.php?id=40288#/>.

26. Представители Грузии и секретариата сообщили об организации субрегиональной конференции по вопросу о совершенствовании ОВОС в отдельных странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, которое было проведено в Кахетии, Грузия, 2–6 ноября 2015 года и финансировалось по линии программы «EaP GREEN». В ходе этого мероприятия были проведены семинар по обмену опытом составления законодательства о СЭО и рабочее совещание по подготовке инструкторов к практическому применению СЭО<sup>9</sup>.

27. Кроме того, секретариат представил планы организации заключительного мероприятия по вопросам субрегионального сотрудничества и укрепления потенциала для подведения итогов осуществления предусмотренной в плане работы деятельности, которая финансировалась по линии программы «EaP GREEN». Это мероприятие намечено провести в Украине весной 2017 года.

28. Рабочая группа положительно оценила устные доклады об осуществлении предусмотренной в плане работы деятельности по субрегиональному сотрудничеству и укреплению потенциала.

29. В отсутствие на совещании представителя Румынии Рабочая группа просила секретариат вновь предложить Румынии как стране, возглавляющей это направление деятельности, прояснить, сможет ли она организовать подготовительное рабочее совещание по многостороннему соглашению об осуществлении Конвенции между странами Юго-Восточной Европы (Бухарестское соглашение), как предусмотрено в нынешнем плане работы, либо это направление деятельности следует аннулировать или перенести в следующий план работы (2017–2020 годы) или поставить его на лист ожидания до определения возможного источника финансирования. Аналогичные пояснения необходимы и в отношении организации под руководством Румынии первой сессии Совещания Сторон Бухарестского соглашения, которая в настоящее время фигурирует в списке мероприятий, ожидающих финансирования.

30. Рабочая группа отметила, что намеченная к выполнению в плане работы совместная деятельность по укреплению потенциала с органами Орхусской конвенции в отношении Азербайджана, Армении и Грузии не может быть осуществлена из-за смены приоритетов у страны-донора в рамках Инициативы «Окружающая среда и безопасность» и последовавшего в результате этого отзыва финансирования на эту деятельность.

31. Затем Рабочая группа рассмотрела предложения о субрегиональном сотрудничестве и укреплении потенциала на следующий межсессионный период, которые включены в приложения I и II к проекту плана работы, и:

а) приветствовала предложение Хорватии о добавлении раздела о трансграничном сотрудничестве к тематике третьей субрегиональной конференции по ОВОС, которую Хорватия планирует организовать в сентябре 2017 года, с тем чтобы дать возможность обсудить вопросы выполнения Конвенции, Бухарестского соглашения и соответствующих положений Протокола по СЭО;

б) отметила, что делегация Дании проведет консультации с Финляндией и Швецией по поводу возможной организации этими странами в следующий межсессионный период семинаров в регионе Балтийского моря и будет ко-

---

<sup>9</sup> Документация и тексты выступлений доступны по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=40656#/>.

ординировать вместе с ними эту деятельность, и предложила трем странам доложить об итогах консультаций к ее следующему совещанию;

с) также приняла к сведению предлагаемые будущие виды деятельности, включая возможное расширение субрегионального сотрудничества по СЭО и трансграничной ОВОС за счет подключения к нему стран Юго-Восточной Азии на основе осуществлявшегося ранее сотрудничества со странами этого субрегиона, а также стран «Шелкового пути», включая страны Центральной Азии и, например, Китай, с целью обеспечения экологизации процесса широкомасштабного экономического развития, запланированного в этом регионе на предстоящие годы;

d) отметила дополнительные потребности в субрегиональном сотрудничестве по СЭО, заявленные странами Восточной Европы и Кавказа, которые включают в себя осуществление обмена опытом и проведение мероприятий по подготовке кадров, например по следующим вопросам:

- i) межучрежденческое взаимодействие;
- ii) рассмотрение проблем здоровья;
- iii) смягчение изменения климата;
- iv) контроль качества документации по СЭО.

32. Рабочая группа выразила сожаление по поводу отсутствия доступного донорского финансирования для оказания запрашиваемой на субрегиональном уровне помощи. В этой связи она приветствовала предложение Швейцарии и впредь финансово поддерживать приоритетную деятельность по содействию осуществлению Конвенции в Центральной Азии в следующий межсессионный период. Она согласилась с целесообразностью постановки предлагаемых мероприятий без подтвержденного финансирования на лист ожидания, признав также необходимость приоритизации направлений деятельности. Она приняла к сведению предоставленную секретариатом и делегатами из Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстана, Республики Молдова, Российской Федерации и Украины информацию о том, что все предложенные дальнейшие технические консультации и мероприятия по укреплению потенциала, включенные в приложение II к проекту плана работы, основываются на уже определенных приоритетных потребностях, связанных с созданием национальных систем СЭО в соответствии с Протоколом, с учетом деятельности, осуществлявшейся в странах до данного момента и на основе уже достигнутого прогресса. Делегации соответствующих стран пояснили, что рассмотрели достигнутый прогресс и определили будущие приоритеты в ходе субрегиональной конференции, проходившей в Кахетии, Грузия, предоставили дополнительные материалы в секретариат в письменной форме и проверили предложения, включенные в приложение II к проекту плана работы до совещания Президиума, состоявшегося 19–20 января 2016 года.

## V. Содействие ратификации и применению Протокола

33. Рабочая группа рассмотрела достигнутый прогресс в деятельности по содействию ратификации и осуществлению Протокола по СЭО. Она высоко оценила видеоматериалы, подготовленные секретариатом на английском и русском языках с целью содействия повышению осведомленности о Протоколе и обес-

печиваемых им выгодах<sup>10</sup>, и рекомендовала правительственным органам, работающим в сфере окружающей среды и других секторах, а также НПО обеспечить доступ к ним на своих веб-сайтах и их широкое распространение. Она также положительно оценила проект брошюры, посвященной Протоколу и обеспечиваемым им выгодам (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.9), и предложила делегациям прокомментировать эту брошюру, и в частности, включенные в нее исследования конкретных примеров из практики до 2 мая 2016 года. Оба этих пропагандистских материала были подготовлены благодаря финансированию по линии программы «EaP GREEN».

34. Рабочая группа далее приветствовала доклады секретариата и стран-реципиентов, а именно Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины об осуществлении деятельности по укреплению потенциала, проводившейся секретариатом за счет финансирования по линии программы «EaP GREEN», в частности о национальных и субнациональных учебных и информационно-просветительских мероприятиях, а также об экспериментальных проектах.

35. Рабочая группа приняла к сведению заявленные странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии потребности в дальнейшей помощи, включая помощь в следующих целях: проведение информационно-просветительских мероприятий для поддержки работы по завершению законодательных реформ и практическому осуществлению нового законодательства по СЭО; разработка руководящих документов для конкретных секторов; организация мероприятий по укреплению потенциала для секторальных планов, экологических и здравоохранительных органов; реализация экспериментальных проектов; и подготовка вариантов пропагандистских видеоматериалов по СЭО на национальных языках. Она также приняла к сведению просьбу об организации ознакомительной поездки по теме СЭО в одну из стран – членов Европейского союза и предложила секретариату включить это мероприятие в список мероприятий приложения II к плану работы до определения источника его финансирования. Рабочая группа вновь отметила, что список ожидания для предложенных мероприятий без финансирования является длинным и что поэтому на следующем совещании в ноябре необходимо будет продолжить осмысление приоритетов, особенно заинтересованным странам.

36. Представитель Международной ассоциации по оценке воздействия представил новые неофициальные брошюры с короткими советами<sup>11</sup> по ключевым вопросам практики оценки воздействия и заявил о готовности ассоциации продолжать взаимодействие с органами Конвенции и Протокола к ней также в период 2017–2020 годов. Рабочая группа приветствовала предоставленную информацию и высоко оценила выраженную заинтересованность в дальнейшем взаимодействии.

37. Рабочая группа приветствовала исследование конкретных примеров из накопленной Польшей практики применения Протокола к ее национальной программе по ядерной энергетике, которая предусматривает проведение широких консультаций и участие общественности. Она высказала мнение, что это исследование отражает надлежащую практику. Рабочая группа призвала другие Стороны представлять исследования конкретной практики секретариату и согласи-

<sup>10</sup> Доступны на английском языке по адресу [https://www.youtube.com/watch?v=КТНКqх-С\\_С8&feature=youtu.be](https://www.youtube.com/watch?v=КТНКqх-С_С8&feature=youtu.be) и на русском языке по адресу <https://www.youtube.com/watch?v=iAOkskySYt0>.

<sup>11</sup> Доступны по адресу <http://www.iaia.org/fasttips.php>.

лась с тем, что в следующий межсессионный период следует продолжать подготавливать информационные бюллетени.

## VI. Вклад в смежные международные процессы

38. Председатель представил итоги совещания неофициальной сети представителей руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК и Комитета по экологической политике, которое состоялось в Женеве 26 октября 2015 года<sup>12</sup>, а также выводы, сделанные на следующий день в ходе сегмента сессии Комитета по экологической политике, посвященного многосторонним природоохранным соглашениям. Рабочая группа еще раз приветствовала продолжающиеся усилия председателей органов многосторонних природоохранных соглашений и Комитета по экологической политике по определению направлений совместной деятельности и выявлению синергизма, а также приняла к сведению, что следующее совещание неофициальной сети состоится 6 декабря 2016 года и будет приурочено к двадцать второй сессии Комитета по экологической политике.

39. Секретариат представил информацию о подготовительных мероприятиях к восьмой сессии Конференции министров «Окружающая среда для Европы» (Батуми, Грузия, 8–10 июня 2016 года), имеющих актуальное значение для Конвенции и Протокола к ней, в частности о заседании на тему «Многосторонние природоохранные соглашения, механизмы, политика и учреждения, оказывающие поддержку в осуществлении Повестки дня в области развития на период до 2030 года», а также справочный документ о вкладе многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК в осуществление целей устойчивого развития. Кроме того, в ходе Конференции министров секретариат договора организует параллельное мероприятие по СЭО во взаимодействии с Комиссией по оценке воздействия на окружающую среду Нидерландов, в котором, как ожидается, будут участвовать министры Грузии и Нидерландов и представители Исполнительного секретариата ЕЭК, и внесет вклад в проведение двух других параллельных мероприятий, организуемых в рамках программы «EaP GREEN» по темам «Экологизация экономики в странах Восточного партнерства» и «Осуществление зеленого "роста" в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии». Рабочая группа приняла к сведению предоставленную информацию.

40. Рабочая группа также отметила итоги третьего совещания неофициальной сети председателей органов, ответственных за осуществление или соблюдение многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, которое состоялось в Женеве 29 июня 2015 года. Эта сеть служит форумом для обмена информацией и извлеченными уроками и в конечном счете для изучения путей повышения эффективности соответствующих механизмов. Участники были проинформированы о том, что следующее совещание неофициальной сети намечено на 20 июня 2016 года, и Рабочая группа предложила секретариату доложить ей об итогах этого совещания.

<sup>12</sup> Документация совещания неофициальной сети и отчеты о его работе доступны по адресу <http://www.unece.org/environmental-policy/conventions/joint-work-and-informal-networks.html>.

## **VII. Обмен информацией о надлежащей практике**

### **A. Проект руководящих указаний и семинар-практикум по планированию землепользования, размещению объектов для опасной деятельности и связанным с ними аспектам безопасности**

41. На семинаре-практикуме по планированию землепользования, размещению объектов для опасной деятельности и связанным с ними аспектам безопасности сопредседательствовали Председатель Рабочей группы по ОВОС и СЭО и Председатель Рабочей группы по развитию Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях). Этот семинар проводился под совместной эгидой Протокола по СЭО и Конвенции о промышленных авариях в сотрудничестве с Комитетом по жилищному хозяйству и землепользованию ЕЭК и Европейским инвестиционным банком. По предложению Европейского инвестиционного банка Рабочая группа согласовала вопрос об организации семинара-практикума и подготовке соответствующих руководящих указаний на своем четвертом совещании (Женева, 26–28 мая 2015 года) с целью содействия синергетическому применению Конвенции о промышленных авариях и Протокола по СЭО.

42. Консультанты Европейского инвестиционного банка и секретариат ЕЭК представили проект руководящих указаний (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.11), который основывается, среди прочего, на информации, собранной у координационных центров и заинтересованных сторон путем опроса, и подготавливался при финансовой поддержке Европейского инвестиционного банка. Ораторы из Бельгии (Фламандский регион), Нидерландов, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Сербии, Франции и Эстонии представили информацию о национальных подходах, надлежащей практике, вызовах и извлеченных уроках в областях безопасности и планирования землепользования, в частности связанных с размещением объектов для опасной деятельности. Рабочая группа приветствовала проведение семинара, выразила благодарность Европейскому инвестиционному банку за его поддержку, консультантам за проведенную к настоящему времени работу, а также другим ораторам и просила секретариат разместить тексты выступлений на веб-сайте.

43. Затем Рабочая группа отметила основные выводы семинара, подготовленные Сопредседателями и представленные в конце семинара<sup>13</sup>. Она предложила Сопредседателям подготовить на основе выводов краткий доклад (см. приложение).

44. В отношении дальнейшей доработки руководящих указаний Рабочая группа согласилась с выводами Сопредседателей о том, что необходимо:

a) улучшить структуру проекта, проведя четкое разграничение между правовыми и политическими аспектами, с одной стороны, и техническими аспектами – с другой;

b) пересмотреть текст с целью его оптимизации, избежания дублирования и обеспечения краткости изложения информации, где это необходимо, с тем чтобы он был полным и лаконичным;

<sup>13</sup> Выводы, а также тексты выступления ораторов доступны по адресу <http://www.unec.org/index.php?id=40431#/> (в рубрике «выступления и заявления»).

с) обеспечить четкость, практичность и целенаправленность предоставляемых руководящих указаний и возможность их понимания разработчиками политики по вопросам оценки окружающей среды, планирования землепользования и промышленной безопасности, с тем чтобы они могли уяснить существующие взаимосвязи и преимущества взаимных знаний;

d) подготовить лаконичное нетехническое резюме руководящих указаний по вопросам права и политики (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.11, часть А), осветив в нем существующие взаимосвязи, возможности синергизма и имеющиеся проблемы;

e) подготовить следующий проект к 13 июня 2016 года, приняв во внимание замечания, высказанные на семинаре-практикуме, и замечания, полученные в письменном виде к 2 мая 2016 года;

f) предоставить окончательный вариант руководящих указаний к 5 августа 2016 года.

45. Кроме того, Рабочая группа решила, что руководящие указания должны предназначаться для экспертов по ОВОС и СЭО, а не только для экспертов по промышленным авариям; в них должно проводиться четкое различие между тем, что является обязательством по договорам ЕЭК, и тем, что представляет собой надлежащую практику и рекомендации, которым нужно следовать; и в них необходимо избегать толкования законодательства Европейского союза.

46. Делегатам было предложено представить свои мнения и замечания по проекту руководящих указаний в письменной форме к 2 мая 2016 года. Рабочая группа решила рассмотреть окончательный вариант руководящих указаний на своем следующем совещании.

## **В. Рекомендации о надлежащей практике применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики**

47. Рабочая группа рассмотрела ход подготовки рекомендаций о применении Конвенции к деятельности в области атомной энергетики, которые составляются консультантами секретариата под руководством специальной редакционной группы, учрежденной Совещанием Сторон Конвенции на его шестой сессии (Женева, 2–5 июня 2014 года). Она положительно оценила работу, проведенную к настоящему времени в соответствии с кругом ведения, согласованным Рабочей группой на ее последнем совещании, который предусматривал сбор у национальных координационных центров и других заинтересованных сторон информации о соответствующей практике их стран в качестве Сторон происхождения и/или затрагиваемых Сторон с помощью согласованного редакционной группой подробного вопросника, а также резюмирование ответов на него.

48. Рабочая группа постановила, что ответы, полученные от Сторон и заинтересованных субъектов в ходе обследования, пока не должны публиковаться, и решила вернуться к этому вопросу на своем следующем совещании. Она признала, что в проекте доклада с резюме результатов обследования, полученных до 18 января 2016 года, которые стали доступны до совещания, были отражены мнения экспертов, а не официально согласованные позиции стран, и поэтому решила, что проект должен быть удален с веб-сайта совещания, доступного для общественности. Кроме того, она решила, что подготовка резюме информации о существующей практике является лишь первым шагом в подготовке рекомендаций о надлежащей практике и что краткий доклад должен оставаться лишь

внутренним документом консультантов и не должен дополняться новыми ответами. Рабочая группа предложила консультантам подготовить под руководством редакционной группы к следующему совещанию Рабочей группы небольшой документ с возможными рекомендациями о надлежащей практике на основе существующей практики, о которой сообщили Стороны, но не называя сами Стороны, и при этом включить в него вставки с примерами надлежащей практики со ссылками на соответствующие страны. Она рекомендовала придерживаться в этом документе структуры и подхода, использованного в *Рекомендациях по надлежащей практике участия общественности в стратегической экологической оценке*.

49. Соединенному Королевству, Франции и другим странам, обладающим опытом применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики, которые не ответили на вопросник, было предложено привести соответствующие примеры надлежащей практики и, возможно, также предоставить подробную информацию о применяемой ими практике, заполнив вопросник. Всем странам, располагающим актуальным опытом, было рекомендовано предоставить дополнительные примеры надлежащей практики в дополнение к полученной до настоящего времени информации, конкретно пояснив наряду с этим, почему они считают ее таковой. Консультантам было предложено предоставить типовую форму или другие руководящие указания для представления примеров надлежащей практики, которые секретариат должен распространить среди национальных координационных центров и других заинтересованных субъектов.

50. В отношении дальнейшей доработки проекта рекомендаций в период до ее следующего совещания Рабочая группа решила, что ради выигрыша дополнительного времени для подготовительной работы этот документ не должен представляться на перевод службам документации Организации Объединенных Наций в качестве официального документа, а что его нужно представить как неофициальный документ. Она приветствовала предложение Швейцарии об изучении возможностей для покрытия расходов на неофициальный перевод документа на русский язык и предложила франкоговорящим странам подтвердить секретариату свои пожелания относительно неофициального перевода этого документа также и на французский язык.

51. Рабочая группа предложила редакционной группе предоставить консультантам подробные руководящие указания по дальнейшей работе, а также внести свой вклад в эту работу. Она приняла к сведению последующие шаги по дальнейшей доработке проекта рекомендаций, согласованные редакционной группой с консультантом в рамках совещания, которые описаны ниже:

а) консультанты предоставят на согласование редакционной группе подробный график осуществления последующих шагов для обеспечения своевременного выпуска первого проекта – возможно, к середине сентября;

б) в начале мая консультанты предоставят пробный проект одной главы на рассмотрение редакционной группы для получения от нее замечаний, прежде чем продолжать подготовку других глав;

в) будет проведена видеоконференция, возможно 20 мая, с участием членов редакционной группы, консультантов и секретариата для обсуждения проекта вышеупомянутой главы и определения дальнейших действий;



d) редакционная группа и консультант, возможно, проведут совещание в Вене;

e) помимо возможного(ых) совещания(й) редакционная группа будет продолжать поддерживать контакты по электронной почте и направлять консультантам согласованные ответы, отражающие единое мнение ее членов.

52. Рабочей группе было сообщено, что доступное финансирование (17 500 долл. США) для этой задачи ставит перед консультантами определенные ограничения.

### **С. Другая деятельность, предусмотренная в плане работы**

53. Представитель Европейского инвестиционного банка представил планы проведения под его руководством на следующем совещании Рабочей группы семинара-практикума по вопросу о глобальном применении Конвенции и Протокола с упором на страны, не являющиеся членами ЕЭК, и международные финансовые учреждения. Рабочая группа приветствовала эту информацию.

54. Рабочая группа также приветствовала предложения Европейского инвестиционного банка, Норвегии и Международной ассоциации по оценке воздействия относительно поддержки возможной работы по подготовке в следующий межсессионный период (2017–2020 годы) стратегии осуществления Конвенции и Протокола на глобальном уровне.

## **VIII. Бюджетно-финансовые механизмы и финансовая помощь**

55. Рабочая группа выразила сожаление по поводу того, что секретариат не смог выпустить последний двухгодичный финансовый доклад за период до декабря 2015 года в ожидании возможности использования новой системы организационного планирования ресурсов (УМОДЖА), применяемой Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве с ноября 2015 года, с целью получения данных для подготовки финансовой отчетности. Она отметила, что доступ к соответствующим данным, как ожидается, будет предоставлен в июне.

56. Рабочая группа также приняла к сведению представленную секретариатом информацию, свидетельствующую о постоянной недостаточности и непредсказуемости поступлений добровольных финансовых взносов в Целевой фонд Конвенции, а также о крайне неравномерном распределении бремени между Сторонами, вносящими свои взносы, объем которых зависит лишь от трех основных доноров из числа Сторон и организаций (Европейская комиссия, Норвегия и Швейцария). Она опять признала несоответствие между вносимыми финансовыми взносами и финансовыми средствами, необходимыми для осуществления деятельности, предусмотренной в плане работы, а также функциями, выполнения которых ожидают от секретариата и которые с годами существенно расширились. Она с обеспокоенностью отметила, что добровольных взносов едва хватает для покрытия расходов по двум наиболее приоритетным статьям бюджета (а именно расходов на одного сотрудника персонала категории специалистов и на подготовку проектов обзоров осуществления Конвенции и Протокола), а также для оказания финансовой поддержки в покрытии путевых расходов отвечающим установленным критериям участникам официальных совещаний по двум договорам – но не на осуществление деятельности, преду-

смотренной в плане работы, помимо нескольких направлений деятельности, финансируемых целевым порядком одним из доноров.

57. Рабочая группа предложила делегациям изучить возможности для внесения дальнейших взносов натурой и добровольных взносов, в том числе за счет финансирования, которое можно получить на помощь развитию для покрытия расходов на деятельность по укреплению потенциала в регионе ЕЭК и за его пределами у других министерств, например у министерств иностранных дел. Делегациям было также предложено рассмотреть вопрос о спонсорском финансировании одного младшего сотрудника категории специалистов в дополнение к штатному расписанию секретариата. Рабочая группа просила делегации представить к концу мая предложения по обеспечению устойчивости финансирования и по другим аспектам, которые должны быть учтены в проекте решения о бюджетно-финансовых механизмах, подлежащем представлению Рабочей группе для обсуждения на ее следующем совещании. Наконец, делегациям было настоятельно рекомендовано объявить до начала следующего совещания о своих первоначальных обязательствах по поддержке бюджета на осуществление Конвенции и Протокола в период 2017–2020 годов.

58. Рабочая группа приветствовала информацию о том, что Европейская комиссия изучит на внутреннем уровне свои возможности для продолжения финансирования после завершения программы «EaP GREEN» в конце 2016 года, а также призвала заинтересованные страны-бенефициары активно выступать на форумах Европейского союза и высказывать просьбы в поддержку дальнейшего осуществления деятельности по региональному сотрудничеству и укреплению потенциала, которую проводит ЕЭК в рамках Конвенции и Протокола.

## **IX. Подготовка к следующим сессиям Совещаний Сторон**

59. Рабочая группа приветствовала предложение Беларуси о проведении в Минске седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола. Она далее приветствовала предоставленную делегацией Беларуси и секретариатом информацию о том, что процесс подготовки соглашения с принимающей страной между Беларусью и ЕЭК и другая организационно-обеспечительная работа находятся на продвинутом этапе.

60. Рабочая группа решила провести следующие сессии Совещаний Сторон 13–16 июня 2017 года. Рабочая группа также приняла решение по предварительному расписанию ее следующих совещаний, которое предложил Президиум (Женева, 23–24 февраля 2017 года, и Минск, 12 июня 2017 года). Рабочая группа рассмотрела записку секретариата, в которой были представлены проект графика подготовительной работы и список официальных документов, подлежащих подготовке к сессиям Совещаний Сторон (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.14).

61. Рабочая группа приняла к сведению проект Минской декларации, предложенный Президиумом (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/L.2). Она предложила делегациям представить свои замечания по проекту декларации в письменном виде к 15 июня, а также предложила секретариату скомпилировать и выпустить их в отдельном документе к ее следующему совещанию. Рабочая группа решила, что она еще раз рассмотрит проект декларации на своем следующем совещании и при необходимости пересмотрит его на основе полученных замечаний и итогов заседания по будущим приоритетам Конвенции и Протокола, которое она по-

становила организовать на этом совещании в формате «мозгового штурма», приняв также во внимание актуальные результаты Конференции министров в Батуми и результаты других смежных международных процессов.

62. На основе пересмотренного предложения Президиума Рабочая группа согласовала предварительный список проектов решений, которые могут быть рассмотрены Совещаниями Сторон на их следующих сессиях, и просила Президиум подготовить при поддержке секретариата к следующему совещанию Рабочей группы все проекты решений, за исключением проекта решения об обзоре соблюдения, который будет составлен Комитетом по осуществлению. Возможные проекты решений должны охватывать следующие темы:

- a) представление отчетности и обзор осуществления Конвенции;
- b) представление отчетности и обзор осуществления Протокола;
- c) бюджетно-финансовые механизмы и финансовая помощь;
- d) принятие Руководства по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии;
- e) принятие Рекомендаций о надлежащей практике применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики;
- f) принятие Совместного руководства по вопросам безопасности и планирования землепользования;
- g) принятие Практического руководства по реформированию правовых и институциональных структур в связи с применением Протокола;
- h) мандат на разработку стратегии для обеспечения вклада Конвенции и Протокола в выполнение целей и задач по устойчивому развитию;
- i) мандат на разработку стратегии осуществления Конвенции и Протокола на глобальном уровне.

63. Рабочая группа пересмотрела первоначальное предложение Президиума по программе следующих сессий Совещаний Сторон, согласовав проведение группового обсуждения высокого уровня по проблеме изменения климата и организацию в ходе общего сегмента семинара или группового обсуждения с упором на тематику целей устойчивого развития на основе результатов заседания по вопросу о будущем Конвенции и Протокола, которое должно быть проведено в формате «мозгового штурма» на следующем совещании Рабочей группы.

64. Рабочая группа отметила, что совместный сегмент высокого уровня на следующих сессиях Совещаний Сторон будет проведен под председательством министра принимающей страны при условии, что Беларусь ратифицирует Протокол не позднее чем за 90 дней до начала сессий. В противном случае пункты сегмента высокого уровня, связанные с Протоколом, будут рассматриваться под сопредседательством министра какой-либо иной страны, являющейся Стороной Протокола. Рабочая группа приняла к сведению рекомендацию Президиума, согласно которой Председатель общего сегмента должен быть знаком с процедурами и деятельностью по Конвенции и Протоколу и не иметь конфликта интересов в связи с любым из проектов решений, подлежащих обсуждению на сессиях. В связи с этим она решила, что председателем общих сегментов следующих сессий Совещаний Сторон будет Председатель Президиума, выразив ему признательность за готовность взять на себя эту обязанность.

65. Рабочая группа предложила секретариату выступить с призывом к проведению одного или нескольких параллельных мероприятий в рамках пленарных сессий, и делегациям было предложено выдвинуть предложения к проведению параллельных мероприятий и их финансированию. Рабочая группа приветствовала предварительное заявление Европейского инвестиционного банка с выражением заинтересованности в проведении параллельного мероприятия по вопросу о глобальном применении Конвенции и Протокола.

66. Рабочая группа предложила делегациям выдвинуть на ее следующем совещании для предстоящего межсессионного периода кандидатов на занятие следующих должностей: Председателя и как минимум одного заместителя Председателя Рабочей группы; Председателя и заместителя(ей) Председателя Президиума; и четырех членов Комитета по осуществлению.

67. Рабочая группа далее проанализировала и пересмотрела проект решения о принятии плана работы на 2017–2020 годы и двух приложений к нему, которые были согласованы Президиумом. Она предложила делегациям направить в секретариат к 15 июня дополнительные предложения о финансировании предусмотренной в плане работы деятельности и руководстве ею и просила секретариат подготовить пересмотренный вариант проекта плана работы до начала ее следующего совещания.

## **X. Прочие вопросы**

68. Рабочая группа предложила секретариату и Президиуму подготовить для обсуждения на ее следующем совещании обзор доводов «за» и «против» увеличения интервала между сессиями Совещаний Сторон с трех до четырех лет, приняв также во внимание итоги соответствующих обсуждений в рамках Орхусской конвенции.

69. Рабочая группа приняла к сведению предоставленную секретариатом информацию о текущей внешней оценке деятельности ЕЭК по линии Конвенции Эспо и Протокола по СЭО, которая является обязательной для всех департаментов и программ Организации Объединенных Наций.

## **XI. Представление основных принятых решений, организация и сроки проведения следующего совещания и закрытие совещания**

70. Рабочая группа согласовала большинство из основных решений, принятых на совещании, которые были представлены секретариатом. Однако из-за нехватки времени она постановила согласовать некоторые решения в электронном виде до 19 апреля. Она далее решила, что доклад будет подготовлен секретариатом под руководством Председателя.

71. Рабочая группа приняла к сведению, что ее следующее совещание состоится в Женеве 7–10 ноября 2016 года.

72. Рабочая группа согласилась с предложением Европейского союза о том, чтобы Австрия, Нидерланды, Норвегия, Финляндия и Франция организовали при поддержке секретариата на ее следующем совещании трехчасовое заседание в формате «мозгового штурма» для обсуждения вопроса о будущем Конвенции и Протокола. Подлежащие обсуждению на этом заседании вопросы должны охватывать, среди прочего, следующие темы:

- a) результаты, достигнутые после принятия Конвенции и Протокола;
  - b) видение и роль этих двух договоров в изменяющемся мире и их последствия для плана работы на 2017–2020 годы (и будущих планов работы);
  - c) финансирование деятельности и секретариата.
73. Совещание было закрыто Председателем в пятницу, 15 апреля 2016 года.

## Приложение

### **Составленное Сопредседателями резюме работы семинара-практикума по планированию землепользования, размещению объектов для опасной деятельности и соответствующим аспектам безопасности**

#### **I. Введение**

1. Семинар-практикум по планированию землепользования, размещению объектов для опасной деятельности и соответствующим аспектам безопасности был организован 13 апреля 2016 года под совместной эгидой Протокола по СЭО и Конвенции о промышленных авариях в сотрудничестве с Комитетом по жилищному хозяйству и землепользованию ЕЭК и Европейским инвестиционным банком. На семинаре по мере возможности освещался также актуальный опыт применения Конвенции Эспо в связи с размещением объектов для опасной деятельности. Кроме того, семинар служил участникам платформой для обсуждения соответствующего проекта руководящих указаний, который подготавливается консультантами секретариата ЕЭК и основывается, среди прочего, на информации, собранной путем опроса у координационных центров и заинтересованных сторон.

2. На семинаре-практикуме сопредседательствовали г-жа М. Масайтите (Литва), Председатель Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, действующей в рамках Конвенции Эспо и Протокола по СЭО к ней, и г-н К. Дейкенс (Нидерланды), Председатель Рабочей группы по развитию Конвенции о промышленных авариях (Рабочая группа по развитию).

#### **II. Резюме выступлений**

3. Со вступительными замечаниями выступили г-н Дейкенс, г-жа Масайтите, представитель ЕЭК и г-н Б. Джадд из Европейского инвестиционного банка. Все они особо подчеркнули важность содействия синергизму между Протоколом по СЭО и Конвенцией о промышленных авариях и повышения на национальном уровне осведомленности экспертов в области планирования землепользования и размещения объектов для опасной деятельности.

4. Вводные выступления о соответствующих договорах ЕЭК и взаимосвязи между ними сделали г-жа Ж. Карба, Председатель Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях, г-жа Масайтите и г-н Е. Ендроска, один из экспертов, вносящих вклад в разработку подготавливаемых руководящих указаний.

5. Г-жа Карба привела общую информацию об обязанностях по планированию землепользования и размещению объектов, возлагаемых на Стороны Конвенции о промышленных авариях с целью сведения к минимуму риска для населения и окружающей среды. Она представила выводы совместного семинара по планированию землепользования на территории, прилегающей к опасным промышленным объектам, который был организован под эгидой Конвенции о

промышленных авариях и Комитета по жилищному хозяйству и землепользованию 11–12 ноября 2010 года в Гааге, в частности информацию о том, что при планировании землепользования аспекты безопасности не учитываются должным образом. По этому случаю были также разработаны рекомендации, направленные, среди прочего, на содействие сотрудничеству и транспарентности в процессе разделения ответственности между заинтересованными сторонами на национальном и международном уровнях.

6. Г-жа Масайтите представила общую схему процедуры СЭО, применяемой в рамках Протокола по СЭО, уделив особое внимание вопросам планировки городских и сельских поселений и землепользования, секторам экономики, в которых в наибольшей степени используется процедура СЭО, и соответствующим обязательствам Сторон, направленным на обеспечение учета экологических соображений, в том числе здравоохранительных, в планах и программах землепользования на раннем этапе их разработки. Она особо остановилась на преимуществах процедуры, в частности на повысившемся качестве информации, предотвращении дорогостоящих ошибок, выявлении проблем и разработке смягчающих мер – моментах, которые в совокупности обеспечивают эффективное территориально-пространственное планирование.

7. Г-н Эндроска представил информацию об основных взаимосвязях, синергизме и взаимодополняемости между соответствующими документами ЕЭК в области землепользования и безопасности. В частности, существуют параллели между Конвенцией о промышленных авариях и Протоколом по СЭО в части планирования землепользования и между Конвенцией о промышленных авариях и Конвенцией Эспо в части размещения объектов для опасной деятельности и ее видоизменения. В этой связи он ознакомил участников с направляющей информацией о значимых этапах процедуры ОВОС и СЭО (предварительная оценка, определение сферы охвата и т.д.) и указал наилучшие способы решения проблем промышленных аварий и безопасности, особо остановившись на установлении процедурных гарантий, в том числе на усилившейся роли компетентных органов по вопросам безопасности. Была также упомянута ключевая роль Орхусской конвенции в вопросах информационных потоков, участия общественности и доступа к правосудию.

8. Затем ведущий консультант г-н Л. ван Вейк и эксперты г-н Эндроска и г-н Я. Дусик всесторонне представили соответствующие руководящие указания, находящиеся на стадии подготовки.

9. Г-н ван Вейк проинформировал участников о предназначении проекта руководящих указаний методологии его подготовки и его структуре, а также о сроках завершения работы над ним, которая должна быть закончена летом 2016 года. Правовые и политические аспекты проекта руководящих указаний определяются основными выводами обследования, проведенного в декабре 2015 года – феврале 2016 года, в то время как технические части руководящих указаний основываются на информации о подходах Сторон к оценке риска. Было сочтено необходимым провести разграничение между правовой и политической частями руководящих указаний, с одной стороны, и их техническими аспектами и соответствующими приложениями к ним, с другой.

10. Г-н Дусик, участвовавший в части рабочего совещания в формате аудиоконференции, и г-н Эндроска представили правовую и политическую части руководящих указаний.

11. Г-н Дусик рассказал о наработанной надлежащей практике применения процедур СЭО к планам землепользования. Планирование землепользования является наиболее оптимизированным процессом в регионе ЕЭК, и число процедур СЭО, применяемых к планированию землепользования (новым планам и изменениям к ним) значительно больше, чем в любом другом секторе экономики. Он перечислил разнообразные процессы планирования землепользования и СЭО и привел информацию о том, как лучше всего координировать и согласовывать соображения, связанные с промышленной безопасностью, в ходе оценки, проводимой в рамках процедуры СЭО по планированию землепользования.

12. Г-н Ендроска отметил разницу между планированием опасной деятельности и размещением объектов для нее и ее изменениями и работами, производимыми вблизи таких объектов. Основываясь на общих обязательствах по разработке и осуществлению политики и стратегий и принятию надлежащих мер для совершенствования деятельности по предотвращению промышленных аварий, обеспечению готовности к ним и ликвидации их последствий, он, характеризуя тот и иной случаи, провел различие между материально-правовыми и процедурными обязанностями Сторон по обеспечению должного учета безопасности проблемами безопасности, предусмотренного в Конвенции о промышленных авариях, при оценке воздействия в процессе планирования землепользования или принятия решений о размещении объектов. О материально-правовом обязательстве, например, речь будет идти при наличии юридического требования об учете органами планирования безопасных расстояний. Примером же процедурного обязательства является случай, когда существует юридическое требование о непосредственном участии органов, отвечающих за безопасность, в процессе принятия решений. В заключение он указал на то, что именно проблемы промышленной безопасности (приложения V и VI к Конвенции о промышленных авариях) определяют критерии предварительной оценки в ходе процедуры ОВОС или СЭО, что органы, отвечающие за безопасность, участвуют в процедуре на всех ее этапах и что существует необходимость в координации потока информации между соответствующими органами и информации, предоставляемой общественности.

13. Г-н ван Вейк подробно остановился на технических аспектах руководящих указаний. Методы, применяемые странами в регионе ЕЭК для проверки того, является ли надлежащим и приемлемым уровень риска для различных зон землепользования, находящихся вблизи объекта с опасной деятельностью, можно разбить на общие категории, соотнеся их с четырьмя следующими основными подходами: детерминистическим (Германия, Республика Молдова); основанным на учете последствий (Франция до аварии в Тулузе в 2001 году, Сербия); основанным на учете риска (Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии); и полуколичественным (или полувероятностным) (Италия, Франция). Некоторые страны используют сочетание двух или нескольких методов. Разные подходы будут давать разные результаты. Заинтересованные страны должны обмениваться информацией о моделях и данными для анализа риска, а также сведениями о критериях совместимости землепользования, особенно в случае трансграничных вопросов, актуальных с точки зрения документов ЕЭК.

14. На послеобеденном заседании г-н М. Штрукль (Австрия), Председатель специальной малой группы экспертов по планированию землепользования, которая была учреждена под эгидой Рабочей группы по развитию, представил обзорную информацию об опыте и извлеченных уроках, связанных с планированием землепользования и размещением объектов в Европейском союзе, где государства-члены должны переносить в свое законодательство и применять



Директиву «Севесо III»<sup>14</sup> и директивы по ОВОС<sup>15</sup> и СЭО<sup>16</sup>, каждая из которых требует проведения в той или иной форме экологической оценки или оценки риска. Хотя опыт применения Директивы «Севесо» накапливается уже в течение 20 лет, ни на европейском, ни на международном уровнях показатели риска и критерии риска в этой области еще не согласованы. Планирование землепользования имеет весомый политический компонент и является деликатной темой (например, из-за проблем потери стоимости). Признаки того, что государства – члены Европейского союза согласятся пересмотреть сложившиеся у них системы, отсутствуют. По его мнению, какой-то единой передовой практики в методологии оценки риска при планировании землепользования нет.

15. Затем представителям стран была предоставлена возможность поделиться своим опытом применения Протокола по СЭО, Конвенции Эспо и Конвенции о промышленных авариях и рассказать об извлеченных из него уроках применительно к планированию землепользования и размещению объектов на основе надлежащей практики, выявленной благодаря обследованию.

16. Г-жа Д. Кягер (Эстония) представила информацию о роли Спасательного совета – органа, ответственного за оценку безопасности в вопросах пожаров и химических веществ, – в принятии решений по планированию землепользования, назвав его работу хорошим примером межучрежденческого сотрудничества, а также относительно юридического требования о необходимости проведения консультаций с органами, отвечающими за безопасность, которые могут отказать в утверждении решения. Г-жа М. ду Карму Фигерия (Португалия) охарактеризовала подход Португалии к учету проблемы предотвращения крупных аварий в СЭО планов землепользования, который предусматривает разработку национальных руководящих принципов в этой области, давая благодаря этому возможность эффективно осуществлять межучрежденческую координацию и принимать комплексные решения в рамках процедур оценки воздействия для целей планирования землепользования или размещения объектов с опасной деятельностью, вызывающей беспокойство в связи с наличием проблем безопасности.

17. Г-жа А. Рап (Нидерланды) и г-н Л. Превор (Франция) предоставили более подробную информацию о подходах их стран к оценке риска, предусматривающих применение методологии, основанной на учете риска, и полуколичественной методологии соответственно (см. выше пункт 13). Г-жа Рап объяснила, каким образом Нидерланды с учетом их геополитического положения разработали законодательство и наработали практику по вопросам включения оценки риска в СЭО и ОВОС для принятия решений в процессе планирования землепользования, а также какую роль в обеспечении безопасности играет соблюдение расстояний. Г-н Превор привел обширную обзорную информацию о законодательстве и нормативных актах по учету соображений безопасности в процессе планирования землепользования.

<sup>14</sup> Директива 2012/18/EU Европейского парламента и Совета от 4 июля 2012 года о снижении опасности крупных аварий, связанных с опасными веществами, изменяющая и впоследствии отменяющая Директиву Совета 96/82/ЕС.

<sup>15</sup> Директива 2011/92/EU об оценке воздействия некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду, измененная Директивой 2014/52/EU Европейского парламента и Совета от 16 апреля 2014 года.

<sup>16</sup> Директива 2001/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 27 июня 2001 года об оценке воздействия некоторых планов и программ на окружающую среду.

18. Г-н Богерт (Бельгия) представил подход Фламандского региона. Он предоставил информацию об институциональных и юридических элементах, связанных с учетом безопасности при планировании землепользования. Он дал пояснения относительно роли органа, ответственного за безопасность, проведения рассмотрения в соответствии с законом о промышленной деятельности (тест на соблюдение Директивы «Севесо») на стадиях предварительной оценки и определения сферы охвата в рамках процедуры СЭО, содержащихся в докладе о СЭО ссылок на соответствующий(ие) отчет(ы) по вопросам безопасности, а также участия общественности, консультаций и трансграничных процедур. Кроме того, он разъяснил применяемый подход, основанный на учете риска, особо отметив хорошее сотрудничество органов, ответственных за планирование землепользования и безопасность, а также необходимость улучшения информационного взаимодействия с застройщиками недвижимости.

19. Г-жа С. Стирбу (Республика Молдова) представила информацию о довольно хорошо проработанном национальном законодательстве, касающемся применения безопасных расстояний и определения зон безопасности, особо остановившись на охранных территориях и водоохраных полосах, реках и водных бассейнах. В заключение г-жа С. Милутинович (Сербия) охарактеризовала национальную правовую базу, роль компетентных органов в предотвращении чрезвычайных ситуаций и обеспечении готовности к ним, а также органов, с которыми проводятся консультации в рамках процедуры ОВОС или СЭО. Она также объяснила, каким образом соображения промышленной безопасности учитываются при планировании землепользования с помощью СЭО, ОВОС или отдельной оценки промышленной безопасности. Для улучшения учета соображений безопасности при оценке воздействия еще необходимо решить вопросы установления безопасных расстояний, проведения консультаций, обеспечения лучшего понимания процедур ОВОС и СЭО, а также сотрудничества между органами, ответственными за планирование землепользования и безопасность.

20. С сообщением о государственном земельном надзоре в Российской Федерации также выступила г-жа Корнилович (Российская Федерация). Послеобеденное заседание вел г-н Джад, стремившийся облегчить дальнейший обмен опытом и внесение участниками вклада в проект руководящих указаний по его основным аспектам.

### **III. Выводы Сопредседателей и вклад в проект руководящих указаний**

21. Г-н Дейкенс представил выводы, сделанные по итогам обсуждений, и, в частности, дал инструкции консультантам в отношении дальнейшей работы над проектом руководящих указаний. Было признано, что между договорами ЕЭК существуют важные связи. Участники согласились с тем, что на рабочем совещании экспертам национального уровня (особенно национальным координаторам по соответствующим договорам) были предоставлены возможности для сотрудничества и совместного осмысления национального законодательства и практики выполнения международных обязательств. Участники посчитали полезным продолжать обмен опытом и информацией о надлежащей практике по правовым и политическим аспектам осуществления правовых документов и соответствующим техническим аспектам, а также содействовать выполнению руководящих указаний после их завершения.

22. Что касается правовых и политических аспектов, то, хотя несколько Сторон и учитывают соображения промышленной безопасности в СЭО или ОВОС, стала ясной необходимость проведения дополнительной работы для улучшения учета этих соображений в СЭО или ОВОС для целей планирования землепользования и/или размещения объектов, когда это практически возможно. Кроме того, участники признали необходимость улучшения сотрудничества консультаций между лицами, занимающимися планированием землепользования, экспертами по экологической оценке и специалистами по промышленной безопасности.
23. Был упомянут ряд проблем, в число которых, в частности, входят отсутствие осведомленности или низкая осведомленность о необходимости учета опасностей и рисков промышленных аварий при принятии решений о землепользовании и размещении объектов, отсутствие координации между соответствующими органами, сложность законодательства и ограниченность имеющегося опыта. В качестве надлежащей практики были, в частности, упомянуты учет в официальном порядке соображений, связанных с Конвенцией о промышленных авариях, на различных этапах процедур СЭО или ОВОС, усиление координации между всеми компетентными органами и применение согласованного или единого подхода к участию общественности или трансграничным процедурам. Странам было предложено по мере возможности применять надлежащую практику с учетом их национальных обстоятельств.
24. Что касается технических аспектов, то участники согласились с тем, что различные методологии анализа риска дают разные результаты. В ходе трансграничных процедур участвующие страны должны обмениваться информацией об анализе риска, используемом для оценки опасностей промышленных аварий.
25. В конце рабочего совещания участники представили дополнительные замечания по проекту руководящих указаний, которые должны быть учтены консультантами при их дальнейшей разработке и завершении. Участникам было предложено представить свои письменные замечания к началу мая 2016 года.
-